

besedilo in glasba:  
Marijan Dovič

# **VRTILJAK**

# **CAROUSEL**

štiri otroške pesmi v džezovskem slogu  
za enoglasje s klavirsko spremljavo /  
*four children songs in jazz*  
*for unison with piano accompaniment*

**ZBOROVSKA PARTITURA**

AS 2.680/12



# Marijan Dovič

## VRTILJAK CAROUSEL

štiri otroške pesmi v džezovskem slogu za enoglasje s klavirsko spremljavo  
*four children songs in jazz for unison with piano accompaniment*

### I. Vidkov vrtiljak

za enoglasje s klavirsko spremljavo

avtor glasbe in besedila:  
Marijan Dovič (roj. 1974)  
besedilo: 2004, glasba: 2019

MODERATE SAMBA

Živahno  $\text{♩} = 82$

Glas

Klavir

*p* *simile*

6 *p* (šepetaje, v ritmu)

Son - ček! Lu - na! Ob -

11 *A<sup>9</sup>(sus4)*

- lač - ki!

15 *A<sup>9</sup>(sus4)*

- lač - ki!

20 *D<sup>6/9</sup>* *mf*

Nad\_

ASTRUM

*Fmaj9* *B<sup>b9</sup>*

no - čka je pri - šla, in

25 *Dmaj9* *A<sup>7</sup>(sus4)* *Dmaj9*

Vi - dek, naš fan - tič, že dol - go je do - ma. *V* po - stel - ji - ci svo

(u)

30 *C<sup>9</sup>* *Fmaj9* *B<sup>b9</sup>* *Dmaj9* *E<sup>9</sup>*

- ji be - li res le - ži. A kaj tam vi - dim?

35 *Em*<sup>9</sup> *Eb*<sup>9</sup> *D*<sup>6/9</sup> *p* *Em*<sup>7</sup>/*A* *Em*<sup>7(b5)</sup>/*A* *Dmaj*<sup>9</sup>/*A*

Slad - ko še ne spi! — On o - pa - zu - je lu - no, zvez - de šte - je, —

40 *Em*<sup>7</sup>/*A* *Em*<sup>7(b5)</sup>/*A* *Dmaj*<sup>9</sup>/*A* *mf* *F#m*<sup>7</sup>/*B*

za - vris - ka son - čku, se ob - lač - kom sme - je. — Ob vsa - kem no - vem

46 *F#m*<sup>7(b5)</sup>/*B* *Emaj*<sup>9</sup>/*B* *f* *F#m*<sup>9</sup> *B*<sup>7(b9)</sup>

kro - gu glas - no vzklik - ne, — še me - sec mu skoz ok - no po - me -

51 *E*<sup>9(sus4)</sup> *A*<sup>9(sus4)</sup> *p* (*šepetaje*) *A*<sup>9</sup>

-žik - ne. — Son - ček! Lu - na! Ob -

55 *A*<sup>9(sus4)</sup> *A*<sup>9</sup> *A*<sup>9(sus4)</sup> *A*<sup>9</sup>

-lač - ki! Zve - zdi - ce! Son - ček! Lu - na! Ob -

59 *A*<sup>9(sus4)</sup> *A*<sup>9</sup> *Dmaj*<sup>9</sup> *D*<sup>6/9</sup> *Dmaj*<sup>9</sup>

-lač - ki! Zve - zdi - ce!

64 *D*<sup>6/9</sup> *mf* *Dmaj*<sup>9</sup> *C*<sup>9</sup> *Fmaj*<sup>9</sup> *Bb*<sup>9</sup>

Nad me - ste — ka je pri - šla, — in

69 *Dmaj*<sup>9</sup> *E*<sup>9</sup> *Dmaj*<sup>9</sup>

Vi - dek, naš fan - tič, — V — po - stel - ji - ci svo -  
(u) —

74 *C*<sup>9</sup> *Fmaj*<sup>9</sup> *f* *E*<sup>9</sup>

- ji be - li nad njim brez kon - ca se

79 *Em*<sup>7(b5)</sup> *A*<sup>13(sus4)</sup> *D*<sup>9</sup> *Gmaj*<sup>9</sup> *mf*

vr - ti - ljak vr - ti, vr -

86 *Gm*<sup>9</sup> *C*<sup>7b9</sup> *Fmaj*<sup>7</sup> *Bb*<sup>9</sup> *A*<sup>9(sus4)</sup> *A*<sup>9</sup> *A*<sup>9(sus4)</sup> *A*<sup>9</sup> (*repeat ad lib & fade out*)  
(*šepetaje, vse tišje*)

-ti ... Son - ček! Lu - na! Ob - lač - ki! Zve - zdi - ce!



## II. Jurij trobentar

za enoglasje in telesna tolkala s spremljavo\*

avtor glasbe in besedila:  
Marian Dovič (roj. 1974)  
besedilo: 2013, glasba: 2019

ad lib.

a tempo ♩=124

SWING (♩=♩<sup>3</sup>)

Eb<sup>7</sup>/D D<sup>7</sup>(b<sup>9</sup>)      G<sup>9</sup>   Bb<sup>9</sup>   Eb<sup>9</sup>   D<sup>9</sup>   G<sup>9</sup>   Bb<sup>9</sup>

Otroški zbor

ad lib.      a tempo ♩=124

Klavir

*f*

6 Am<sup>9</sup> D<sup>9</sup> G<sup>9</sup> Bb<sup>9</sup> Eb<sup>9</sup> D<sup>9</sup> G<sup>9</sup> Bb<sup>9</sup> Am<sup>9</sup> D<sup>9</sup>

11 G<sup>9</sup> Bb<sup>9</sup> Eb<sup>9</sup> D<sup>9</sup> G<sup>9</sup> Bb<sup>9</sup> Am<sup>9</sup> D<sup>9</sup>

*p*

Pes-mi te ju - nak je Ju - rij. To - da to ni tis - ti mu - ri,

15 G<sup>6</sup> G<sup>7</sup>/F E<sup>9</sup> Eb<sup>7</sup> D<sup>9</sup> D<sup>9</sup>/C Eb<sup>9</sup>/Bb D<sup>9</sup>/A

*mf*

ki ne - koč s stop - nic je pal, — se s špi - na - čo po - pac - kal. —

19 G<sup>9</sup> Bb<sup>9</sup> Bb<sup>9</sup> Am<sup>9</sup> D<sup>9</sup>

*p*

Ni več ti - sti ja - dr - no raz - ku - ri,

23 G<sup>6</sup> G<sup>7</sup>/F B<sup>9</sup>/C Eb<sup>9</sup>/Bb D<sup>9</sup>/A

*mf*

da še šo - pek kon - ci mu — po - sta - vi.

27 G<sup>9</sup> Bb<sup>9</sup> Bb<sup>9</sup> Am<sup>9</sup> D<sup>9</sup>

*p*

\*\* Tu - dap, tu - dap, tu - dap, tu - dap,

31 G<sup>9</sup> Bb<sup>9</sup> Eb<sup>9</sup> D<sup>9</sup> G<sup>9</sup> Bb<sup>9</sup> Am<sup>9</sup> D<sup>9</sup>

*mp*

tu - dap, tu - dap, tu - dap, tu - dap, tu - dap, tu - du - du - dap.

\* Skladba se lahko izvaja s spremljavo klavirja ali (izbirno) z ritem kitaro in bas kitaro (kontrabasom).

V obeh primerih je mogoče dodati tolkala (npr. mali bobnen z metlicami, kahon ali džezovski set).

\*\* Pri "tu-dap" iščemo intenzivno artikulacijo, ki spominja na trobilno sekcijo big benda.

35  $C^9$  *f*  $G^9$   
 Fant zdaj že po - zna na u - ro, sam si u - tr - di - fri - zu - ro,

39  $B^9$   $E^9$   $A^9$   $D^9$   
 da pa pih-nil bo - tro - ben - to, mo - ral je - sti bo - po - len - to.

43  $G^9$   $Bb^9$   $Eb^9$   $D^9$   $G^9$   $Bb^9$   $Am^9$   $D^9$   $G^9$   $Bb^9$   $Eb^9$   $D^9$   $G^9$   $Bb^9$   $Am^9$   $D^9$   
*pp* *p*  
 TLESKANJE S PRSTI

51  $G^9$   $Bb^9$   $Eb^9$   $D^9$   $G^9$   $Bb^9$   $Am^9$   $D^9$   
*p*  
 Pes-mi te ju - nak je Ju - rij. To - da to ni tis - ti mu - ri,

55  $G^6$   $G^7/F$   $E^9$   $Eb^7$   $D^9$   $D^9/C$   $Eb^9/Bb$   $D^9/A$   
*mf*  
 ki ne-koč v vod - njak je pal - in še ste - no po - kra - cal -

59  $G^9$   $Bb^9$   $Eb^9$   $D^9$   $G^9$   $Bb^9$   $Am^9$   $D^9$   
*p*  
 Tu - dap, tu - dap, tu - dap, tu - dap,

63  $G^9$   $Bb^9$   
*mp*  
 tu - dap, tu - dap, tu - dap, tu - du - du - dap.

67  $C^9$  *f*  
 Fant zdaj že po - tr - di - fri - zu - ro,

71  $B^9$   $E^9$   $A^9$   $D^9$   
 da pa pih-nil bo - tro - ben - to, mo - ral je - sti bo - po - len - to.

75  $G^9$   $Bb^9$   $Eb^9$   $D^9$   $G^9$   $Bb^9$   $Am^9$   $D^9$   
*p*  
 Tu - dap, tu - dap, tu - dap, tu - dap, tu - dap, tu - dap,  
 PLOSKANJE

79  $G^9$   $Bb^9$   $Eb^9$   $D^9$   $G^9$   $Bb^9$   $Am^9$   $D^9$   $G^6$   
*mf* *f*  
 tu - dap, tu - dap, tu - dap, tu - dap, tu - dap, tu - du - du - dap.



# III. Katka in komar

za enoglasje s klavirsko spremljavo\*

avtor glasbe in besedila:  
 Marijan Dovič (roj. 1974)  
 besedilo: 12. september 2012  
 glasba: julij 2019

**ad lib.**     **a tempo** ♩=110  
**SWING** (♩=♩♩)

Otroški zbor

Klavir

*\*\*Bzzz...*

*ad lib.*     **a tempo** ♩=110  
**SWING** (♩=♩♩)

*efekti*

*f*

6 *p* *simile*

10 *mf*

14

Em    Em/D    Em/C#    Em/C    B7(b9)    B7/A    B7(#5)/G    B7/F#

Em    Em/D    Em/C#    Em/C    B7(b9)    B7/A    B7(#5)/G    B7/F#

Em    Em/D    Em/C#    Em/C    B7(b9)    B7/A    B7(#5)/G    B7/F#

Em    Em/D    B7/A    B7(#5)/G    B7/F#

Em    Em/D    B7/A    B7(#5)/G    B7/F#

Em    Em/D    B7/A    B7(#5)/G    B7/F#

Ve - čer - jo iš - če     - be, star bren - čič ko - mar,

ve - čer - jo iš - če     noč - ni si vla - dar     v te - mi so - be, star bren - čič ko - mar.

**ASTRUM**

\*) Skladba se lahko izvaja s spremljavo klavirja ali (izbimo) z ritem kitaro in bas kitaro (kontrabasom). V obeh primerih je mogoče dodati tolkala (npr. mali bobnen z metlicami, kahon ali džezovski set).

\*\*\*) Bzzz ... pevci in pevke oponašajo brenčanje komarja (pol minute do največ minuto), klavir jih spremlja z zvočnimi efekti *ad lib* (npr. šumenje po strunah ob odprtem pokrovu). Sledi naj ritmično eksaktna izvedba v triolskem ritmu swinga. "Bzzz"-ji naj bodo intenzivni (zobje!), intonančno so lahko nekoliko "nestabilni" (brenčanje), "zum" je vedno akcentiran.

18 Em Em/D Em/C# Em/C B7(b9) B7/A B7(#5)/G B7/F#

*p* *mf*

Bzzz zumm, bzzz zumm,

22 Em Em/D Em/C# Em/C B7(b9) B7/A B7(#5)/G B7/F#

*f* *p* *f*

bzzz zumm, bzzz zumm!

26 E<sup>9</sup> A<sup>9</sup>

"Po-glej tu če - dna ma - mi - ca le - ži, in ta - ti zra - ven v spo - dnji - cah smr - či,

30 D<sup>9</sup> G<sup>9</sup> B<sup>7</sup>

tam v ko-tu vi-dim dva fan - ti - ča, — Ju - rij in Vid, to bo slas - tna pi - ča!"

34 E<sup>9</sup> A<sup>9</sup>

\*\*\* *p* Uuu u

38 D<sup>9</sup> B<sup>7</sup>

u -mar!

**ASTRUM**

42 Em Em/D Em/C# Em/C B7(b9) B7/A B7(#5)/G B7/F#

\*\*\*) Ton ("uuu") primemo nekoliko nižje (npr. polton) in se z glissandom dvignemo do točne intonacije.

46 Em Em/D Em/C# Em/C B7(b9) B7/A B7(#5)/G B7/F#

50 Em *mf* Em/D Em/C# Em/C B7(b9) B7/A B7(#5)/G B7/F#

Ve - čer - jo iš - će noč - ni si vla - dar v te - mi so - be, star bren - čèč ko - mar,

54 Em Em/D Em/C# Em/C B7(b9) B7/A B7(#5)/G B7/F#

ve - čer - jo iš - će noč - ni si vla - dar v te - mi so - be, star bren - čèč ko - mar.

58 Em *p* Em/D B7/A B7(#5)/G B7/F#

*Bzzz* zumm,

62 Em *f* Em/D E B7/A B7(#5)/G B7/F#

*bzzz* zumm!

66 E<sup>9</sup> *mf* A<sup>9</sup>

"Glej, tam le - ži še štruč - ka ljub - ka, \_\_\_ slad - ka, \_\_\_



70 D<sup>9</sup> G<sup>9</sup> B<sup>7</sup>

ni kaj, no - coj bo mo - ja izbran-ka — Kat - ka." —

74 E<sup>9</sup> A<sup>9</sup>

*p*  
Uuu u u u

78 D<sup>9</sup> G<sup>9</sup> B<sup>7</sup>

*f*  
u u star ko-mar!

82 Em Em/D 7/A B<sup>7</sup>(#5)/G B<sup>7</sup>/F#

*pp*  
Bzzz zumm,

86 Em Em/D Em/C# Em/C B<sup>7</sup>(b9) B<sup>7</sup>/A B<sup>7</sup>(#5)/G B<sup>7</sup>/F# Em Em<sup>6</sup>

*mf* *ff*  
bzzz zumm, bzzz zumm, pok!  
[pik!]

\*\*\*\*) Pri zadnjem "bzzz" (od takta 82 do konca) lahko pevke in pevci "lovijo" letečega komarja, na zadnjo noto (takt 90) pa naj vzклик "pok" (nedoločena tonska višina) pospremiijo z močnim ploskom, kot da so komarja "počili". Pri solistični izvedbi je lahko na koncu namesto "poka" s ploskom tonsko nedoločen "pik" (kot da je komar svojo žrtev pičil); ta naj bo intenziven in aspiriran (kot pri mačjem pihu).

# IV. Uspavanka za Ano

za enoglasje s klavirsko spremljavo

avtor: Marijan Dovič (roj. 1974)  
besedilo: 2013, glasba: 2017

SLOW BOSSA

Umirjeno ♩ = 96

Prosto

Glas

Klavir

*psst ... sss ... ššš ...*

*mp*

Cmaj9 C6/9 Cmaj9 C6/9

6 C6/9 C#0 G7(b9) Cmaj9 C9

*mp*

Na-ša ma - la\_ le te-den dni,\_

*p*

**ASTRUM**

10 Fmaj7 Em7 Ebmaj7 Dmaj9 Dm7(b5) G9(sus4)

*mf* *p*

res je prav - ca - ta zas-pan - ka,\_ le pri ma-mi\_ se do -

*mf* *p*

\* *psst ... sss ... ššš ...* : skladba se začne s kakovonijo – pevci in pevke eden čez drugega "utišujejo" dojenčka (tudi z mimiko); dinamika naraste in upade; ko se skoraj povsem utiša, vstopi spremljava (v tempu). Tudi pozneje se s "*psst*" vključujejo postopoma, po občutku (dinamični lok). Možna koreografska popestritev: vožnja majhnega otroškega vozička z dojenčkom-igračko pred odrom. Dobrodošla je tudi spremljava tolkal (zlasti "cajon" in "shaker") v ritmu bossa nove. Namesto klavirja se lahko uporabita akustična kitarina in (kontra)bas.

14 Cmaj9 C% Cmaj9 C%

-ji. psst ... sss ... ššš ...

18 Am9 D9 Bm9 E9

To ne pra - vim, - ker se ri - - ma An - ka na zas - pan - ka mi: -

22 Am9 D9 Dm7(b5) Dbmaj9 p

dru - ge - ga o - prav - ka ni - ma, kot da v koš - ku slad - ko

26 Cmaj9 C% Cmaj9 C%

spi. psst ... sss ... ššš ...

30 C% C#o Dm9 Dm7(b5) G7(b9sus4) G7(b9) Cmaj9 C9

Na - ša ma - la - ra je le te - den dni, -

34 Fmaj7 Em7 G9(sus4) C9

res je prav - ca - š - ku sla - - dko spi, -



39 Fmaj9 Bb9 Cmaj9 Bb9 Cmaj9 Bb9 C% pp

slad - ko spi, slad - ko spi. pss ...

## SPREMLJAVA

## ACCOMPANIMENT

Vse skladbe je mogoče izvajati samo s klavirsko spremljavo, mogoče pa je klavirju dodati tudi kontrabas (ali bas kitara) in bobne (ali tolkala). Klavir lahko v trio izvedbi nadomesti tudi kitara. V ta namen so vsem štirim skladbam dodani parti za bas ter »lead sheet« z melodijo in harmonijami.

All compositions can be performed with piano accompaniment only, but it is also possible to supplement the piano with double bass (or bass guitar) and drums (or percussion). The piano can be replaced by a guitar in a trio performance. For such purposes, (double) bass parts and a "lead sheet" with melody and chords have been added to all four compositions.

## POSNETKI

## RECORDINGS

Za vse skladbe je na voljo tudi posnetek instrumentalne spremljave (akustična kitara, kontrabas in tolkala) brez vokala ter različice v solistični vokalni izvedbi (v spremljavi tria). Instrumentalna spremljava omogoča izvajanje skladb brez korepetitorja, solistična vokalna izvedba pa nakazuje možen interpretativni pristop. Posnetki so nastali v Glasbeni šoli Marjana Kozine Novo mesto med jesenjo 2018 (»Uspavanka za Ano«) in pomladjo 2020 (»Katka in komar«). Tonski mojster je bil Miro Tomšič, zvočni material je dodatno uredil Danilo Ženko.

For each song there is also an instrumental accompaniment (acoustic guitar, double bass and drums) without vocals, as well as a solo vocal version (accompanied by the trio). The instrumental recording allows the pieces to be performed without accompaniment, while the solo performance illustrates a possible interpretive approach. The recordings were made at the Marjan Kozina Music School in Novo Mesto between fall 2018 ("Lullaby for Ana") and spring 2020 ("Katka and Mosquito"). The sound engineer was Miro Tomšič, and the audio material was additionally edited by Danilo Ženko.

Katarina Dovič, vokal / vocal  
Marijan Dovič, akustična kitara / acoustic guitar  
Sebastjan Podlesnik, kontrabas / double bass  
Miro Tomšič, tolkala / percussion

Če ste kupec in lastnik tega zvezka – ne sposojenega v knjižnici – nam prosimo pošljite na [info@astrum.si](mailto:info@astrum.si) vaš e-naslov in potrdilo o nakupu tega zvezka, da vam bo omogočen prost dostop do posnetkov preko vaše povezave. / If you are the purchaser and owner of this printed volume - not borrowed from the library - please send us to [info@astrum.si](mailto:info@astrum.si), your e-mail address and confirmation of purchase of this printed song-book, so that you will be given free access to the recordings via your link.

## IZDAJE / EDITIONS

**Partitura – Celostna izdaja / Full Score – Complete Edition** (AS 2.680/01)

**Zborovska partitura / Choral Score** (AS 2.680/12)

**Komplet instrumentalnih partov / Set of Instrumental Parts** (AS 2.680/20)

**Kontrabas / Double Bass** (AS 2.680/35)

**Part za klavir / Piano Part** (AS 2.680/91)

**Lead Sheet** (AS 2.680/96)

### POSAMEZNE PARTITURE / SEPARATE SCORES

I. Vidkov vrtiljak / Vid's Carousel (AS 2.680/011)

II. Jurij trobentar / Jurij the Trumpeter (AS 2.680/012)

III. Katka in komar / Katka and Mosquito (AS 2.680/013)

IV. Uspavanka za Ano / Lullaby for Ana (AS 2.680/014)